



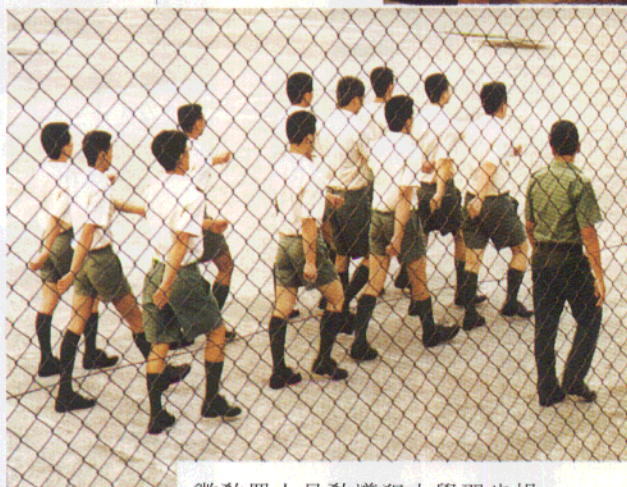
懲教署 Correctional Services Department



懲教署人員監管犯人
進行絲網印刷工作
An officer of
Correctional
Services Department
supervising inmates
silk-screening



懲教署警衛犬隊執行保安
搜查工作
Correctional Services Dog Unit
carrying out a security search



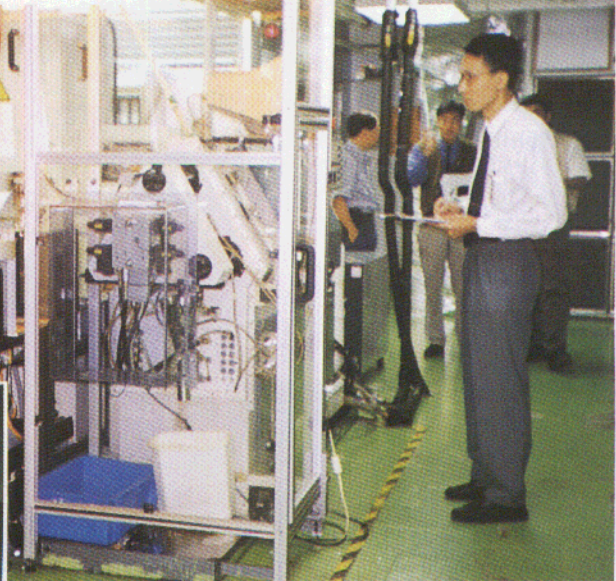
懲教署人員教導犯人學習步操
An officer of Correctional Services
Department teaching inmates
foot-drill



香港海關 Customs & Excise Department



海關人員使用流動
X-光車查驗一批榴槤
Customs officers
checking a consignment
of durian using a Mobile
X-Ray Van



巡查鐳射光碟製造工場
Inspecting a CD factory



海關人員檢查旅客行李
Customs officer checking a passenger's
baggage



消防處 Fire Services Department



在北海街與彌敦道
交界處永安置業大廈
進行救援工作
Rescue at the Wing On
Building, junction
of Pak Ho Street and
Nathan Road



九龍鑽石山木屋區發生四級大火
No. 4 alarm fire at Diamond Hill
squatter area, Kowloon



灣仔莊士敦道發生交通意外
Traffic accident in Johnston Road,
Wanchai



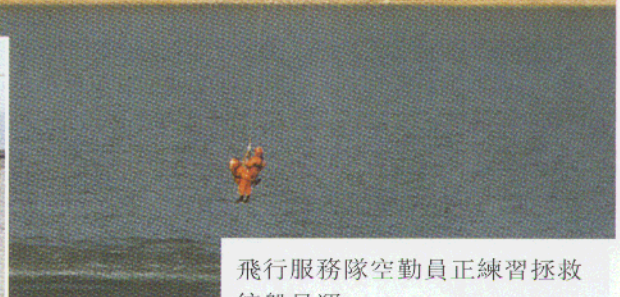
政府飛行服務隊 Government Flying Service



運載漁農處的
救火隊員前往撲救山火
Transporting AFD
fire fighters to tackle
hill fires



空勤員正照料傷病者
Aircrewman providing assistance to
a patient



飛行服務隊空勤員正練習拯救
絞盤吊運
GFS Aircrewmen practicing
winching



香港警務處 Hong Kong Police Force



水警人員例行檢查
船隻
Marine Police officers
checking a vessel



警務人員在八百伴分店控制輪候
買平貨的人群
Police officers on hand to manage
the crowds queuing for bargains at
a branch of the Yaohan group



衝鋒隊人員在警察訓練學校進行演習
示範
Emergency Unit officers taking part
in a Display at Police Training School



入境事務處 Immigration Department



在油麻地避風塘工作的
入境事務人員
Immigration officers
working in Yaumatei
Typhoon Shelter



在新屋嶺辦事處的入境事務人員
Immigration officers at
San Uk Ling Clearance Centre



機場管制站
Immigration Control Point at the
Airport



廉政公署 Independent Commission Against Corruption



廉署與無線電視攜手製作「廉政透視」，介紹廉署各方面的工作和相關的反貪法例
“Inside ICAC” co-produced with TVB, shows different aspects of the work of ICAC and explains anti-corruption legislation



在一項由社區關係處舉辦的廣告及海報設計比賽中，一個包括廣告界專業人士的小組委員會正在評審參賽作品

A panel of advertising professionals adjudicating on entries for an advertising and poster design competition organised by the Department



執行處就調查工作聘任專業會計師，其中一名正協助調查員解決會計問題
One of the Operations Department's investigative accountants assisting investigators with an accounting problem